

**Договор
Обеспечения Соответствия**

№ _____ от «___» _____ 20__

Москва

Фирма 1, именуемая в дальнейшем **Поручитель**, с одной стороны в лице _____, действующего на основании Устава, и Фирма 2, именуемая в дальнейшем **Представитель**, с другой стороны в лице _____, действующего на основании Устава, заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. Предмет Договора

1.1. Поручитель поручает, а Представитель принимает обязательства по выполнению функций иностранного изготовителя в части обеспечения соответствия поставляемой продукции **(наименование изделия)** требованиям технических регламентов и в части ответственности за несоответствие поставляемой продукции требованиям технических регламентов, а также по приему, рассмотрению и решению претензий покупателей по поводу несоответствия поставляемой продукции Поручителя требованиям обязательных стандартов и технических регламентов, действующих на территории Российской Федерации в соответствии с требованиями Федерального закона РФ от 27.12.2002 N 184-ФЗ "О техническом регулировании".

1.2. Предметом договора является также обязанность Представителя обеспечить декларирование продукции от лица Фирмы с целью выпуска ее на таможенную территорию РФ в режиме свободного обращения.

2. Обязанности Поручителя

2.1. Поручитель гарантирует, что производимая им продукция находится в строгом соответствии с требованиями обязательных стандартов и технических регламентов, действующих на территории РФ.

2.2. При поступлении претензии по несоответствию Поручитель оказывает всяческое содействие Представителю по проведению соответствующих проверок и экспертиз.

**Contract
of Conformity Providing**

№ _____ from «___» _____ 20__

Moscow

Firm 1, represented by _____ acting on the basis of _____ hereinafter referred to as **The Assignor** on the one part and Firm 2, represented by _____, acting on the basis of the Charter, hereinafter referred to as **The Representative** on the other part have concluded the present Contract for the following:

1. The Subject of the Contract

1.1. The Assignor entrusts and The Representative takes undertakes obligations to perform functions of foreign manufacturer with regard to providing the conformity of delivered goods **(наименование изделия)** to the technical regulations requirements and with regards to responsibility for delivered goods unconformity to the technical regulations requirements and obligations of acceptance, consideration and solving of the customer claims Regarding unconformity of delivered goods made by Assignor to the Mandatory Standards obligations and technical regulations valid at Russian Federation territory according to Federal Act of Russian Federation № 184-ФЗ of 27/12/2002 "About technical regulation".

1.2 The subject of this Contract is also obligation of the Representative to provide Goods Declaration on behalf of the Company with the purpose of its issuing through the Custom to the Custom Territory of Russian Federation to free circulation mode.

2. Obligations of The Assignor

2.1. Assignor guarantees that the goods made by Assignor fully conform to the Mandatory Standards obligations and technical regulations valid at Russian Federation territory

2.2. On getting claim regarding unconformity the Assignor shall provide The Representative all possible assistance in conducting proper testing and technical examinations

2.3. Поручитель обязуется в течение месяца полностью возместить все расходы Представителя, связанные с рассмотрением претензии, по которой подтвердился факт несоответствия продукции требованиям обязательных стандартов и технических регламентов РФ.

2.4. В случае подтверждения факта несоответствия продукции требованиям обязательных стандартов и технических регламентов Поручитель обязуется предоставить Представителю план корректирующих мероприятий в течении одного месяца с даты проведения экспертизы, подтверждающей факт несоответствия продукции требованиям обязательных стандартов и технических регламентов, действующих на территории Российской Федерации, и принять все меры по исправлению допущенных несоответствий и недопущению их впредь (внести необходимые изменения в конструкцию, процесс производства, провести ремонт или замену несоответствующей продукции, изъять несоответствующую продукцию из реализации, отозвать продукцию у потребителей и т.п.). Поручитель также обязуется в месячный срок возместить Представителю все убытки, связанные с несоответствием поставляемой продукции требованиям обязательных стандартов и технических регламентов.

2.5. Поручитель обязуется всячески содействовать Представителю в выполнении его обязанностей, определенных требованиями статьи 38 Федерального закона РФ от 27.12.2002 N 184-ФЗ "О техническом регулировании".

3. Обязанности Представителя

3.1. Представитель информирует Поручителя о всех полученных претензиях к продукции не позднее пяти рабочих дней с даты их поступления.

3.2. При поступлении претензии о несоответствии продукции Поручителя требованиям технических регламентов РФ Представитель обязуется провести соответствующие экспертизы в течении 10 дней с даты поступления претензии.

2.3. The Assignor shall within one month term fully compensate all expenses The Representative carried out due to the claim on which the fact of unconformity of Goods to the Mandatory Standards obligations and technical regulations of Russian Federation was state and proved.

2.4. In case the fact of goods unconformity to the Mandatory Standards obligations and technical regulations is proved then The Assignor shall grant Corrective Actions Plan to The Representative within 1 (one) month since the date of examination which proved the fact of goods unconformity to the Mandatory Standards obligations and technical regulations valid at Russian Federation territory and shall take actions to correct introduced unconformities and to prevent its appearance in future (put necessary changes in construction, manufacturing process, produce a repairing and exchange of inappropriate goods, withdraw inappropriate goods from sale, withdraw inappropriate goods from customers and so on). The Assignor also shall compensate to The Representative all costs connected with unconformity of shipped goods to the Mandatory Standards obligations and technical regulations within one month.

2.5. The Assignor shall fully support the Representative in carrying out its responsibilities defined the requirements of Article 38 of the Federal Law of 27.12.2002 N 184-FZ "On technical regulation".

3. Obligations of The Representative

3.1. The Representative undertakes to inform the Assignor about all received product unconformity claims within five days from the date of receipt.

3.2. At claim to goods unconformity to technical regulations valid at Russian Federation territory The Representative shall provide all corresponding examinations within 10 days after date of the claim.

При невозможности проведения экспертизы своими силами Представитель привлекает сторонние организации, а также специалистов Поручителя для выявления причин несоответствия продукции требованиям стандартов и регламентов.

3.3. В случае подтверждения факта несоответствия поставляемой продукции, Представитель берет на себя ответственность за несоответствие поставляемой продукции требованиям технических регламентов, вытекающую из требований закона о техническом регулировании, и обязуется в двухмесячный срок возместить Покупателю весь ущерб, нанесенный этим обстоятельством. Понесенные Представителем убытки компенсируются Поручителем в соответствии с п. 2.4 данного договора.

4. Дополнительные положения

4.1. Настоящий договор вступает в силу со дня его подписания и заканчивает свое действие по согласованию Сторон.

4.2. По окончании договора, его действие продолжает распространяться на продукцию, поставленную на территорию Российской Федерации в течение срока действия данного договора на условиях разделов 2, 3 в течение срока годности продукции, указанной Поручителем.

4.3. Настоящий Договор подписан в 3 (трех) экземплярах на русском и английском языках, по одному экземпляру для каждой из Сторон. В случае возникновения разногласий по настоящему Договору русская версия считается превалярующей.

Адреса Сторон:

If The Representative can not make an examination by its own facilities The Representative shall involve off-site organizations and The Assignor Specialists to find out the root causes of goods unconformity to the Mandatory Standards obligations and technical regulations.

3.3. In case the fact of goods unconformity to the Mandatory Standards obligations and technical regulations is proved then The Representative takes upon itself the responsibility for unconformity of shipped goods to the Mandatory Standards obligations and technical regulations and should compensate all losses caused by that unconformity to The Customer within 2 (two) months. The losses held by The Representative shall be compensate by The Assignor according 2.4. hereof.

4. Additional Regulations

4.1. This Agreement shall come into force upon signature and completes its action on the agreement of the Parties.

4.2. Upon completion of the contract, and its effect continues to spread on the products supplied to the Russian Federation during the term of this agreement on the terms of Sections 2 and 3 during the shelf life of products specified by the Assignor.

4.3. This Agreement is made in three (3) copies in Russian and English with each party receiving one copy. In case of controversy arising out of this Agreement the Russian version should prevail

Legal addresses of the parties:

Поручитель (The Assignor)

Подпись (Signed by)
_____ ()

« ___ » _____ 20__

Представитель (The Representative)

Подпись (Signed by)
_____ ()

« ___ » _____ 20__